

УДК 378.147.016:81'243:[316.77:044.738.5]

Т. К. Меркулова

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЦИАЛЬНЫХ ИНТЕРНЕТ-СЕТЕЙ ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ И РАЗВИТИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ

Резюме

У статті розглянуто досвід проведення міжнародного українсько-американського проекту з використанням соціальних інтернет-мереж з метою підвищення внутрішньої позитивної мотивації студентів і вдосконалення їх мовленнєвих і письмових навичок та вмінь.

Спостереження за студентами під час проведення проекту «*LinguaExchange – Telecollaborative Partnerships*» й аналіз їх відповідей на запитання по його закінченні дозволяють зробити висновок, що подібні міжнародні проекти сприяють підвищенню мотивації студентів до вивчення іноземної мови, дають можливість реального спілкування з її носіями, дозволяють глибше познайомитися з реаліями сучасного життя молоді тієї країни, мову, чию вони вивчають, знайти нових друзів, при цьому вдосконалюючи навички й уміння письмового та усного спілкування.

Summary

The article discusses the experience of undertaking an international Ukrainian-American project using Internet social networks with the objective of increasing students' intrinsic motivation and developing their writing and speaking skills.

Observation of the students' performance during the joint Ukrainian-American project «*LinguaExchange – Telecollaborative Partnerships*» and the analysis of their answers to the follow-up questionnaire allow the author to make a conclusion that international projects of this kind greatly contribute to students' motivation to study the target language. They also enable the participants to communicate with native speakers, to better understand the realia of young people's life in the target language country, and to make new friends while improving their speaking and writing skills.

Ключевые слова: коммуникативная компетенция; внутренняя позитивная мотивация; социальные интернет-сети; совершенствование письменных и устных речевых навыков и умений.

Самым важным стимулирующим фактором при изучении иностранных языков, несомненно, является мотивация. В области обучения иностранным языкам психологические вопросы мотивации рассматривались в работах А. А. Алхазисвили, А. А. Леонтьева, Н. М. Симоновой и др. В рамках деятельностного подхода к обучению данную проблему исследовали С. Л. Рубинштейн, А. Н. Леонтьев и др. И. А. Зимняя определяет мотивацию как «запускной механизм, который вызывает целенаправленную активность физиологического и психологического плана, управляющий поведением человека» [2]. Однако, на наш взгляд, запустить этот механизм и создать первоначальную мотивацию к изучению иностранного языка недостаточно. Поскольку это длительный процесс, результаты которого зачастую не видны сразу, основная трудность заключается в том, чтобы постоянно поддерживать внутреннюю позитивную мотивацию студентов, которая должна исходить из самой иноязычной деятельности. Приемы, с помощью которых преподаватель может поддерживать интерес студентов к изучению и общению на изучаемом иностранном языке, могут быть самыми разнообразными, в том числе с привлечением современных информационных технологий.

Социальные сети Интернета нельзя отнести к тем техническим средствам, которые были специально созданы для обучения иностранным языкам. Изначальной целью интернет-общения было решение деловых задач – информирование сотрудников и деловых партнеров, решение производственных проблем и рабочая коммуникация [1]. Однако благодаря своим огромным возможностям Интернет вскоре привлек внимание учителей и преподавателей иностранных языков. Поскольку основная цель обучения иностранным языкам – формирование коммуникативной компетенции [3], обучение практическому овладению иностранным языком, то есть обучение общению, передаче и восприятию информации, в том числе и с носителями языка, является неотъемлемой частью учебного процесса и внеучебной деятельности студентов языковых вузов.

Огромные возможности Интернета для развития коммуникативной компетенции студентов, чьей специальностью является иноязычная коммуникация, привлекли автора данной статьи к участию

в международном проекте «*LinguaExchange – Telecollaborative Partnerships*».

Идея проекта была предложена профессором русского языка одного из крупных университетов США. С украинской стороны, кроме автора статьи, в проекте принимала участие и была его координатором студентка V курса Татьяна Рыжая (в настоящее время – преподаватель Харьковского национального экономического университета).

Организаторы проекта «*LinguaExchange – Telecollaborative Partnerships*» с украинской стороны ставили перед собой следующую цель: предоставить украинским студентам, изучающим английский язык в качестве основной специальности, уникальную возможность использовать английский язык в режиме онлайн для общения с партнером – носителем изучаемого языка и культуры и, таким образом, повысить их мотивацию к использованию изучаемого языка во внеучебное время, а также совершенствовать их навыки и умения неподготовленной и неконтролируемой письменной речи.

Во время проведения проекта его участники с украинской и американской стороны должны были обмениваться письменными сообщениями через социальную сеть на сайте *Vkontakte.ru*. Проект был рассчитан на шесть недель и состоял из двух блоков, разделенных по языку общения. В течение первого блока переписка осуществлялась только на русском языке; в последующие три недели – только на английском.

В самом начале проекта необходимо было решить чисто технические вопросы – регистрация и создание аккаунта на сайте *Vkontakte.ru* (www.vkontakte.ru) и присоединение к группе *LinguaExchange*. Некоторых студентов, которые до участия в данном проекте никогда не переписывались на сайте *Vkontakte.ru*, необходимо было научить общаться в виртуальном пространстве вообще и на данном сайте в частности.

Затем студенты получали два опросника: один – составленный украинской стороной проекта, другой – американской. Координаторы с украинской стороны просили студентов ответить на следующие вопросы: (1) зарегистрированы ли они в социальной сети «ВКонтакте»;

(2) как долго они пользуются этой сетью; (3) какова цель использования этой сети (студентам предлагался выбор из предложенных ответов: для делового или дружеского общения, для получения учебной информации, для развлечения, для самовыражения, для распространения деловой информации); (4) сколько часов в день они проводят в данной социальной сети; (5) имеют ли они постоянный доступ к Интернету; (6) имеют ли они опыт общения с носителями языка, и если да, то какой; (7) какова цель их участия в данном проекте; (8) каковы их ожидания от участия в данном проекте.

Американские преподаватели также предложили украинским студентам ответить на ряд вопросов, которые носили более личный характер и выявляли их мотивацию к изучению и использованию английского языка. Некоторые вопросы были направлены на выявление личностных характеристик каждого участника проекта. Анализ ответов студентов на вопросы двух анкет и характеристики, данные преподавателями-организаторами проекта каждому из студентов, помогли координаторам подобрать пары участников, которые психологически подходили бы друг другу и могли общаться, получая от этого общения максимум пользы и не испытывая дискомфорта.

За неделю до начала проекта его участники получали по электронной почте информацию о своих партнерах и узнавали их имена. Общение проходило через «стену» партнера, на которой писались короткие сообщения.

Целью общения в течение первого блока было познакомиться с партнерами, узнать их интересы, выяснить, с какой целью они изучают русский/английский язык, с кем говорят по-русски/английски, где живут, были ли они уже в Украине/США, на каких языках говорят, какую музыку слушают, какие фильмы любят, кем хотят работать и т. д. Участникам проекта рекомендовалось зайти на личную страничку своего нового «друга» и посмотреть фотографии их партнеров, а также размещенные там песни, видео, сообщения на «стене» и статус. В качестве темы для разговора они могли, например, прокомментировать выбор музыки или видео своего партнера и обсудить их, если они слушают такую же музыку или смотрят такие фильмы.

Письменные сообщения американских студентов были доступны для их преподавателя, так как являлись частью их контролируемой внеаудиторной работы. Студенты получали конкретные задания, для выполнения которых они должны были общаться со своим партнером только на русском языке. Все задания были направлены на поиск информации о культуре, языке, особенностях образования и жизни молодежи страны изучаемого языка.

Во время второй фазы проекта партнеры общались исключительно на английском языке. Переписка украинских студентов не читалась и не контролировалась преподавателем, поскольку основной целью их участия в проекте было развитие внутренней положительной мотивации, то есть мотивации, связанной не с внешними обстоятельствами, а с самим содержанием деятельности, и основанной на положительных стимулах [2]. Контроль осуществлялся опосредованно: во время аудиторных занятий преподаватель расспрашивал студентов-участников проекта об их друзьях по переписке и старался задавать вопросы, связанные с устными темами, изучаемыми на занятиях, ответы на которые можно было узнать только из бесед с американскими партнерами.

Проект *LinguaExchange* проводился в течение двух лет. В 2011 учебном году организационный период проходил 7–11 марта, а собственно проект – с 12 марта по 21 апреля. С американской стороны в проекте принимали участие 35 студентов: 23 студента I курса (2-й семестр изучения русского языка) и 12 студентов II курса (4-й семестр). Возраст студентов – 18–25 лет. С украинской стороны в проекте участвовало 29 студентов, из них 25 студентов Харьковского национального университета им. В. Н. Каразина: 5 студентов V курса, 9 студентов IV курса, 7 студентов III курса, 3 студента II курса, 3 студента других вузов Харькова и преподаватель Харьковского медицинского университета. Возраст студентов – 17–24 года. Одинаковый возраст студентов способствовал тому, что у них было довольно много общих интересов и тем для обсуждения.

В 2012 учебном году проект проходил с 22 марта по 11 мая; в нем принимало участие 20 студентов III курса Харьковского нацио-

нального университета им. В. Н. Каразина и 6 студентов II и IV курса Харьковского национального экономического университета.

По окончании проекта украинским студентам было предложено ответить на ряд вопросов. В результате были получены следующие ответы:

1. На вопрос, получили ли они удовольствие от участия в проекте, 90% участников дали положительные ответы; 10% ответили, что испытывают смешанные чувства по этому поводу.

2. На вопрос, что им особенно понравилось в проекте, ответы были очень разными, например: «Я общался с очень интересным человеком»; «Я много узнала о жизни американских студентов и, особенно, их сленг»; «Я никогда не думала, что американцы такие дружелюбные и общительные»; «У меня была прекрасная возможность улучшить свой английский язык» и т. д.

3. На вопрос, что им особенно **не** понравилось в проекте, студенты ответили так: «У моего партнера не хватало времени, чтобы общаться каждый вечер»; «Проект был слишком коротким»; «Не все партнеры были одинаково интересными людьми» и т. д.

4. На вопрос, интересно ли студентам было общаться с подобранными им партнерами, 90% участников дали положительные ответы; 10% – отрицательные.

5. На вопрос, интересны ли были вопросы, предложенные для обсуждения, 80% участников дали положительные ответы; 20% – отрицательные. Один из участников проекта при этом оставил такой комментарий: «Вопросы были интересными, но нам хватало своих тем для обсуждения».

6. Студентов попросили предложить свои темы для обсуждения участникам проекта-2013. Предложенные темы включают: искусство, литературу, современную культуру, поп-культуру, музыку и кино, планы на будущее, карьеру, свободное время молодых людей, сходства и различия украинского и американского образования, моральные ценности украинского и американского народа, отношение к инвалидам и пожилым людям.

7. На вопрос: «Хотели бы вы что-либо изменить в формате проекта-2013?» 90% участников ответили отрицательно, а один

студент написал: «Да, но не знаю, что». Одним из предложений по усовершенствованию проекта было использование интернет-услуги «Скайп» вместо социальной сети «ВКонтакте».

8. На вопрос, хотели бы они принимать участие в проекте-2013, все ответили утвердительно.

9. На просьбу дать оценку проекту в целом мы получили 100% положительных отзывов.

Наблюдение за участниками проекта и анализ их ответов позволили организаторам сделать вывод, что такие международные проекты действительно способствуют повышению мотивации студентов к изучению иностранного языка, дают возможность реального общения с его носителями, позволяют глубже познакомиться с реалиями современной жизни молодежи страны изучаемого языка, найти новых друзей, при этом совершенствуя навыки и умения письменного и устного общения.

Список литературы

1. Богданов Д. Б. Социальные функции интернета / Д. Б. Богданов // Вестн. Нижегород. ун-та им. Н. И. Лобачевского. Сер. Социальные науки. – 2011. – № 1 (21). – С. 114–120.
2. Зимняя И. А. Педагогическая психология : учебник для вузов / И. А. Зимняя. – 2-е изд. – М. : Логос, 2004. – 384 с.
3. Леонтьев А. Н. Деятельность. Сознание. Личность / А. Н. Леонтьев. – М. : Смысл, Академия, 2005. – 352 с.
4. Соловова Е. Н. Лингводидактика. Методика обучения иностранным языкам : Базовый курс лекций : пособие для студентов пед. вузов и учителей / Е. Н. Соловова. – М. : Просвещение, 2002. – 238 с.